

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13484276 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Lassen Sie das Heizungszubehör von einem qualifizierten Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß angeschlossen und betrieben wird. | Have the heating accessories installed by a qualified professional to ensure that they are properly connected and operated. | Faites installer les accessoires de chauffage par un professionnel qualifié pour vous assurer qu'ils sont correctement connectés et utilisés. | Far installare gli accessori del riscaldatore da un professionista qualificato per assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. | Laat de verwarmingsaccessoir es installeren door een gekwalificeerde professional om er zeker van te zijn dat ze correct zijn aangesloten en bediend. | Haga que un profesional calificado instale los accesorios del calentador para garantizar que estén conectados y operados correctamente. | Nechte příslušenství ohřivače nainstalovat kvalifikovaným odborníkem, aby bylo zajištěno jeho správné připojení a provoz. | Neka dodatke za grijanje montira kvalificirani stručnjak kako bi osigurali da su ispravno spojeni i da rade. | Dodatke grelnika naj namesti usposobljen strokovnjak, da se prepriča, ali so pravilno povezani in delujejo. | A fűtőberendezés tartozékait képzett szakemberrel szereltesse be, hogy biztosítsa azok megfelelő csatlakoztatását és működését. |
| Achten Sie darauf, dass Heizungszubehör wie Thermostate, Ventile oder Rohrleitungen ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien oder anderen Heizgeräten hat, um Überhitzung oder Brandgefahr zu vermeiden. | Make sure that heating accessories such as thermostats, valves or pipes are kept at a sufficient distance from flammable materials or other heating devices to avoid overheating or the risk of fire. | Assurez-vous que les accessoires de chauffage tels que les thermostats, les vannes ou les tuyaux sont suffisamment exempts de matériaux inflammables ou d'autres appareils de chauffage pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie. | Assicurarsi che gli accessori di riscaldamento come termostati, valvole o tubi siano sufficientemente lontani da materiali infiammabili o altri dispositivi di riscaldamento per evitare il surriscaldamento o il rischio di incendio. | Zorg ervoor dat verwarmingsaccessoir es zoals thermostaten, kleppen of leidingen voldoende verwijderd zijn van brandbare materialen of andere verwarmingsapparate n om oververhitting of brandgevaar te voorkomen. | Asegúrese de que los accesorios de calefacción, como termostatos, válvulas o tuberías, estén lo suficientemente libres de materiales inflamables u otros dispositivos de calefacción para evitar el sobrecalentamiento o el riesgo de incendio. | Ujistěte se, že topné příslušenství, jako jsou termostaty, ventily nebo potrubí, je dostatečně čisté od hořlavých materiálů nebo jiných topných zařízení, aby nedošlo k přehřátí nebo nebezpečí požáru. | Provjerite jesu li pribor za grijanje kao što su termostati, ventili ili cijevi dovoljno udaljeni od zapaljivih materijala ili drugih grijaćih uređaja kako biste izbjegli pregrijavanje ili opasnost od požara. | Prepričajte se, da so dodatki za ogrevanje, kot so termostati, ventili ali cevi, dovolj oddaljeni od vnetljivih materialov ali drugih grelnih naprav, da preprečite pregrevanje ali nevarnost požara. | Győződjön meg arról, hogy a fűtőtartozékok, például a termosztátok, szelepek vagy csövek kellően mentesek a gyúlékony anyagoktól vagy egyéb fűtőberendezésektől, hogy elkerüljék a túlmelegedést vagy a tűzveszélyt. |
| Halten Sie die Umgebung um das Heizungszubehör herum frei von Hindernissen oder Gegenständen, die die Luftzirkulation behindern könnten. | Keep the area around the heating accessory free of obstacles or objects that could hinder air circulation. | Gardez la zone autour des accessoires de chauffage exempte d'obstacles ou d'objets qui pourraient restreindre la circulation de l'air. | Mantenere l'area attorno agli accessori di riscaldamento libera da ostacoli o oggetti che potrebbero limitare la circolazione dell'aria. | Houd het gebied rond de verwarmingsaccessoir es vrij van obstakels of voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen belemmeren. | Mantenga el área alrededor de los accesorios de calefacción libre de obstáculos u objetos que puedan restringir la circulación del aire. | Udržujte oblast kolem topného příslušenství bez překážek nebo předmětů, které by mohly omezovat cirkulaci vzduchu. | Područje oko pribora za grijanje držite bez prepreka ili predmeta koji bi mogli ograničiti cirkulaciju zraka. | Poskrbite, da v okolici grelnih dodatkov ni ovir ali predmetov, ki bi lahko ovirali kroženje zraka. | Tartsa távol a fűtőtartozékok környékét akadályoktól vagy tárgyaktól, amelyek korlátozhatják a légáramlást. |
| Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an Ihrem Heizungszubehör durch, um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten. | Perform regular maintenance on your heating accessories to ensure optimal performance and safety. | Effectuez un entretien régulier de vos accessoires de chauffage pour garantir une performance et une sécurité optimales. | Esegui una manutenzione regolare sui tuoi accessori di riscaldamento per garantire prestazioni e sicurezza ottimali. | Voer regelmatig onderhoud uit aan uw verwarmingsaccessoir es om optimale prestaties en veiligheid te garanderen. | Realice un mantenimiento regular de sus accesorios de calefacción para garantizar un rendimiento y seguridad óptimos. | Provádějte pravidelnou údržbu svého topného příslušenství, abyste zajistili optimální výkon a bezpečnost. | Redovito održavajte dodatke za grijanje kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i sigurnost. | Izvajajte redno vzdrževanje vaših ogrevalnih pripomočkov, da zagotovite optimalno delovanje in varnost. | Végezze el a fűtési tartozékok rendszeres karbantartását az optimális teljesítmény és biztonság érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen, Dichtungen und Funktionen des Zubehörs und beheben Sie mögliche Probleme oder Undichtigkeiten sofort. | Regularly check the connections, seals and functions of the accessories and correct any problems or leaks immediately. | Vérifiez régulièrement les connexions, les joints et le fonctionnement des accessoires et corrigez immédiatement tout problème ou fuite. | Controllare regolarmente i collegamenti, le guarnizioni e il funzionamento degli accessori e correggere immediatamente eventuali problemi o perdite. | Controleer regelmatig de aansluitingen, afdichtingen en werking van de accessoires en verhelp eventuele problemen of lekkages onmiddellijk. | Verifique periódicamente las conexiones, sellos y funciones de los accesorios y corrija cualquier problema o fuga de inmediato. | Pravidelně kontrolujte spoje, těsnění a funkce příslušenství a případné problémy nebo netěsnosti ihned opravte. | Redovito provjeravajte spojeve, brtve i funkcije pribora i odmah otklonite sve probleme ili curenja. | Redno preverjajte priključke, tesnila in funkcije dodatne opreme ter takoj odpravite morebitne težave ali puščanja. | Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, a tömítéseket és a tartozékok működését, és azonnal javítsa ki az esetleges problémákat vagy szivárgásokat. |
| Überwachen Sie die Temperaturen und Drücke des Heizungszubehörs wie Heizkörper, Boiler oder Pumpen, um Überhitzung oder Druckprobleme frühzeitig zu erkennen und zu beheben. | Monitor the temperatures and pressures of heating accessories such as radiators, boilers or pumps to detect and correct overheating or pressure problems early. | Surveillez les températures et les pressions des accessoires de chauffage tels que les radiateurs, les chaudières ou les pompes pour détecter et corriger rapidement les problèmes de surchauffe ou de pression. | Monitora le temperature e le pressioni degli accessori di riscaldamento come radiatori, caldaie o pompe per rilevare e correggere tempestivamente problemi di surriscaldamento o pressione. | Bewaak de temperaturen en druk van verwarmingsaccessoir es zoals radiatoren, boilers of pompen om oververhittings- of drukproblemen vroegtijdig te detecteren en te corrigeren. | Monitoriza las temperaturas y presiones de los accesorios de calefacción como radiadores, calderas o bombas para detectar y corregir a tiempo problemas de sobrecalentamiento o presión. | Sledujte teploty a tlaky topného příslušenství, jako jsou radiátory, kotle nebo čerpadla, abyste včas odhalili a opravili problémy s přehříváním nebo tlakem. | Pratite temperature i tlakove dodataka za grijanje kao što su radijatori, kotlovi ili pumpe kako biste rano otkrili i ispravili probleme s pregrijavanjem ili tlakom. | Spremljajte temperature in tlake dodatkov za ogrevanje, kot so radiatorji, kotli ali črpalke, da zgodaj odkrijete in odpravite težave s pregrevanjem ali tlakom. | Figyelje a fűtési tartozékok, például radiátorok, kazánok vagy szivattyúk hőmérsékletét és nyomását a túlmelegedési vagy nyomásproblémák korai észlelése és kijavítása érdekében. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13484276 | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie geeignete Thermometer oder Druckmessgeräte zur Kontrolle der Betriebsbedingungen. | Use suitable thermometers or pressure gauges to control operating conditions. | Utilisez des thermomètres ou des manomètres appropriés pour vérifier les conditions de fonctionnement. | Utilizzare termometri o manometri adeguati per verificare le condizioni di funzionamento. | Gebruik geschikte thermometers of manometers om de bedrijfsomstandighed en te controleren. | Utilice termómetros o manómetros adecuados para comprobar las condiciones de funcionamiento. | Ke kontrole provozních podmínek používejte vhodné teploměry nebo tlakoměry. | Za provjeru radnih uvjeta koristite odgovarajuće termometre ili mjerače tlaka. | Za preverjanje pogojev delovanja uporabite ustrezne termometre ali manometre. | A működési feltételek ellenőrzéséhez használjon megfelelő hőmérőket vagy nyomásmérőket. |
| Schützen Sie Kinder vor heißen Oberflächen oder Bauteilen des Heizungszubehörs, indem Sie Barrieren oder Abdeckungen verwenden. | Protect children from hot surfaces or components of the heating accessory by using barriers or covers. | Protégez les enfants des surfaces chaudes ou des composants des accessoires de chauffage en utilisant des barrières ou des couvercles. | Proteggere i bambini dalle superfici calde o dai componenti degli accessori riscaldanti utilizzando barriere o coperture. | Bescherm kinderen tegen hete oppervlakken of onderdelen van verwarmingsaccessoir es door barrières of afdekkingen te gebruiken. | Proteja a los niños de superficies calientes o componentes de accesorios de calefacción mediante el uso de barreras o cubiertas. | Chraňte děti před horkými povrchy nebo součástmi topného příslušenství pomocí zábran nebo krytů. | Zaštítite djecu od vrućih površina ili dijelova pribora za grijanje pregradama ili poklopcima. | Otroke zaščitite pred vročimi površinami ali sestavnimi deli ogrevalnih pripomočkov z uporabo pregrad ali pokrovov. | Védje a gyermekeket a forró felületektől vagy a fűtőtartozékok alkatrészeitől korlátok vagy burkolatok segítségével. |
| Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein. | Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product. | Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité. | Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza. | Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen. | Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura. | Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom. | Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről. |
| Stellen Sie sicher, dass das Heizungszubehör wie Öfen oder Kessel gut belüftet ist, um die Luftqualität zu verbessern und die Ansammlung von Schadstoffen zu minimieren. | Make sure heating accessories such as stoves or boilers are well ventilated to improve air quality and minimize the accumulation of pollutants. | Assurez-vous que les accessoires de chauffage tels que les poêles ou les chaudières sont bien ventilés pour améliorer la qualité de l'air et minimiser l'accumulation de polluants. | Assicurati che gli accessori di riscaldamento come stufe o caldaie siano ben ventilati per migliorare la qualità dell'aria e ridurre al minimo l'accumulo di sostanze inquinanti. | Zorg ervoor dat verwarmingsaccessoir es zoals kachels of boilers goed geventileerd zijn om de luchtkwaliteit te verbeteren en de ophoping van verontreinigende stoffen tot een minimum te beperken. | Asegúrese de que los accesorios de calefacción, como estufas o calderas, estén bien ventilados para mejorar la calidad del aire y minimizar la acumulación de contaminantes. | Ujistěte se, že topná zařízení, jako jsou kamna nebo kotle, jsou dobře větraná, aby se zlepšila kvalita vzduchu a minimalizovalo se hromadění znečišťujících látek. | Provjerite jesu li dodaci za grijanje kao što su peći ili bojleri dobro prozračeni kako biste poboljšali kvalitetu zraka i smanjili nakupljanje zagađivača. | Prepričajte se, da so pripomočki za ogrevanje, kot so peći ali kotli, dobro prezračeni, da izboljšate kakovost zraka in zmanjšate nabiranje onesnaževal. | Győződjön meg arról, hogy a fűtési tartozékok, például a kályhák vagy kazánok jól szellőznek, hogy javítsák a levegő minőségét és minimalizálják a szennyező anyagok felhalmozódását. |
| Verwenden Sie geeignete Stromquellen und Steckdosen für elektrisches Heizungszubehör und achten Sie darauf, dass die Verkabelung sicher und intakt ist. | Use appropriate power sources and sockets for electrical heating accessories and ensure that the wiring is safe and intact. | Utilisez des sources d'alimentation et des prises appropriées pour les accessoires de chauffage électrique et assurez-vous que le câblage est sécurisé et intact. | Utilizzare fonti di alimentazione e prese adeguate per gli accessori di riscaldamento elettrico e assicurarsi che il cablaggio sia sicuro e intatto. | Gebruik geschikte stroombronnen en stopcontacten voor elektrische verwarmingsaccessoir es en zorg ervoor dat de bedrading veilig en intact is. | Utilice fuentes de alimentación y enchufes adecuados para los accesorios de calefacción eléctrica y asegúrese de que el cableado esté seguro e intacto. | Používejte vhodné zdroje energie a zásuvky pro elektrické topné příslušenství a ujistěte se, že kabeláž je bezpečná a neporušená. | Koristite odgovarajuće izvore napajanja i utičnice za pribor za električno grijanje i osigurajte da je ožičenje sigurno i netaknuto. | Uporabite ustrezne vire napajanja in vtičnice za dodatke za električno ogrevanje ter zagotovite, da je ožičenje varno in nepoškodovano. | Használjon megfelelő áramforrásokat és aljzatokat az elektromos fűtési tartozékokhoz, és győződjön meg arról, hogy a vezetékek biztonságosak és sértetlenek. |
| Vermeiden Sie das Überladen von Stromkreisen oder das Verlegen von Verlängerungskabeln für Heizungsgeräte, um Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern. | Avoid overloading electrical circuits or running extension cords for heating appliances to prevent short circuits or fires. | Évitez de surcharger les circuits ou de faire fonctionner des rallonges de chauffage pour éviter les courts-circuits ou les incendies. | Evitare di sovraccaricare i circuiti o di far funzionare prolunghe del riscaldatore per evitare cortocircuiti o incendi. | Vermijd het overbelasten van circuits en het laten werken van verlengsnoeren van de verwarming om kortsluiting of brand te voorkomen. | Evite sobrecargar los circuitos o utilizar cables de extensión del calentador para evitar cortocircuitos o incendios. | Vyvarujte se přetěžování obvodů nebo provozu prodlužovacích kabelů ohřivače, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru. | Izbjegavajte preopterećenje strujnih krugova ili rad delujoćim produžnim kabela grijača kako biste spriječili kratke spojeve ili požare. | Izogibajte se preobremenitvi tokokrogov ali delujočim podaljškom grelnika, da preprečite kratke stike ali požare. | Kerülje az áramkörök túlterhelését vagy a fűtőelem hosszabbítókábeleine k működtetését, hogy elkerülje a rövidzárlatot és a tüzet. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el. |
| Überprüfen Sie das Sicherheitsventil regelmäßig auf Beschädigungen, Verschleiß oder Verunreinigungen. Defekte Ventile müssen sofort ausgetauscht werden. | Check the safety valve regularly for damage, wear or contamination. Defective valves must be replaced immediately. | Vérifiez régulièrement la soupape de sécurité pour déceler tout dommage, usure ou contamination. Les vannes défectueuses doivent être remplacées immédiatement. | Controllare regolarmente la valvola di sicurezza per eventuali danni, usura o contaminazione. Le valvole difettose devono essere sostituite immediatamente. | Controleer het veiligheidsventiel regelmatig op beschadigingen, slijtage of vervuiling. Defecte kleppen moeten onmiddellijk worden vervangen. | Compruebe periódicamente la válvula de seguridad para detectar daños, desgaste o contaminación. Las válvulas defectuosas deben reemplazarse inmediatamente. | Pravidelně kontrolujte pojistný ventil, zda není poškozený, opotřebovaný nebo znečištěný. Vadné ventily musí být okamžitě vyměněny. | Redovito provjeravajte sigurnosni ventil zbog oštećenja, istrošenosti ili onečišćenja. Neispravni ventili moraju se odmah zamijeniti. | Redovito provjeravajte sigurnosni ventil zbog oštećenja, istrošenosti ili onečišćenja. Neispravni ventili moraju se odmah zamijeniti. | Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági szelepet sérülések, kopások vagy szennyeződések szempontjából. A hibás szelepeket azonnal ki kell cserélni. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13484276 | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|--|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Manipulieren Sie das Sicherheitsventil nicht durch Änderungen oder Reparaturen, es sei denn, Sie sind qualifiziert und autorisiert, dies zu tun. Ungenehmigte Änderungen können die Sicherheit beeinträchtigen. | Do not tamper with the safety valve by making changes or repairs unless you are qualified and authorized to do so. Unauthorized modifications may compromise safety. | Ne modifiez pas la soupape de sécurité en effectuant des modifications ou des réparations, sauf si vous êtes qualifié et autorisé à le faire. Les modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité. | Non manomettere la valvola di sicurezza apportando modifiche o riparazioni a meno che non si sia qualificati e autorizzati a farlo. Le modifiche non autorizzate potrebbero compromettere la sicurezza. | Knoei niet met de veiligheidsklep door wijzigingen aan te brengen of reparaties uit te voeren, tenzij u daarvoor gekwalificeerd en geautoriseerd bent. Ongeautoriseerde wijzigingen kunnen de veiligheid in gevaar brengen. | No altere la válvula de seguridad realizando modificaciones o reparaciones a menos que esté calificado y autorizado para hacerlo. Los cambios no autorizados pueden comprometer la seguridad. | Nemanipulujte s pojistným ventilem žádnými úpravami nebo opravami, pokud k tomu nemáte kvalifikaci a oprávnění. Neoprávněné změny mohou ohrozit zabezpečení. | Nemojte dirati u sigurnosni ventil bilo kakvim preinakama ili popravcima osim ako niste kvalificirani i ovlaštteni za to. Neovlaštene promjene mogu ugroziti sigurnost. | Nemojte dirati u sigurnosni ventil bilo kakvim preinakama ili popravcima osim ako niste kvalificirani i ovlaštteni za to. Neovlaštene promjene mogu ugroziti sigurnost. | Ne módosítsa vagy javítsa a biztonsági szelepet, hacsak nem rendelkezik megfelelő képzéssel és felhatalmazással. A jogosulatlan módosítások veszélyeztethetik a biztonságot. |
| Verwenden Sie das Sicherheitsventil nur in einer geeigneten Umgebungstemperatur und unter den angegebenen Betriebsbedingungen. Extreme Bedingungen können die Leistung des Ventils beeinträchtigen. | Only use the safety valve in a suitable ambient temperature and under the specified operating conditions. Extreme conditions may affect the performance of the valve. | Utilisez la soupape de sécurité uniquement à une température ambiante appropriée et dans les conditions de fonctionnement spécifiques. Des conditions extrêmes peuvent affecter les performances de la vanne. | Utilizzare la valvola di sicurezza solo a una temperatura ambiente adeguata e nelle condizioni operative specificate. Condizioni estreme possono influire sulle prestazioni della valvola. | Gebruik de veiligheidsklep alleen bij een geschikte omgevingstemperatuur en onder de gespecificeerde bedrijfsomstandigheden. Extreme omstandigheden kunnen de klepprestaties beïnvloeden. | Utilice la válvula de seguridad únicamente a una temperatura ambiente adecuada y en las condiciones de funcionamiento especificadas. Las condiciones extremas pueden afectar el rendimiento de la válvula. | Pojistný ventil používejte pouze při vhodné okolní teplotě a za specifikovaných provozních podmínek. Výkon ventilu mohou ovlivnit extrémní podmínky. | Koristite sigurnosni ventil samo na odgovarajućoj temperaturi okoline i pod navedenim radnim uvjetima. Ekstremni uvjeti mogu utjecati na rad ventila. | Koristite sigurnosni ventil samo na odgovarajućoj temperaturi okoline i pod navedenim radnim uvjetima. Ekstremni uvjeti mogu utjecati na rad ventila. | A biztonsági szelepet csak megfelelő környezeti hőmérsékleten és az előírt működési feltételek mellett használja. A szélsőséges körülmények befolyásolhatják a szelep teljesítményét. |
| Stellen Sie sicher, dass Personen, die mit dem Sicherheitsventil arbeiten oder es warten, entsprechend geschult und informiert sind. Unkenntnis kann zu unsachgemäßem Gebrauch führen. | Make sure that people working with or maintaining the safety valve are properly trained and informed. Ignorance can lead to improper use. | Assurez-vous que les personnes travaillant avec ou entretenant la soupape de sécurité sont correctement formées et informées. L'ignorance peut conduire à une mauvaise utilisation. | Assicurarsi che le persone che lavorano con o che effettuano la manutenzione della valvola di sicurezza siano adeguatamente formate e informate. L'ignoranza può portare ad un uso improprio. | Zorg ervoor dat mensen die met de veiligheidsklep werken of deze onderhouden, goed zijn opgeleid en geïnformeerd. Onwetendheid kan leiden tot oneigenlijk gebruik. | Asegúrese de que las personas que trabajan con la válvula de seguridad o la mantienen adecuadamente estén capacitadas e informadas adecuadamente. El desconocimiento puede conducir a un uso inadecuado. | Zajistěte, aby lidé, kteří s pojistným ventilem pracují nebo jej udržují, byli náležitě vyškoleni a informováni. Neznalost může vést k nesprávnému použití. | Provjerite jesu li ljudi koji rade sa sigurnosnim ventilom ili ga održavaju odgovarajuće obučeni i informirani. Neznanje može dovesti do nepravilne uporabe. | Provjerite jesu li ljudi koji rade sa sigurnosnim ventilom ili ga održavaju odgovarajuće obučeni i informirani. Neznanje može dovesti do nepravilne uporabe. | Győződjön meg arról, hogy a biztonsági szeleppel dolgozó vagy karbantartó személyek megfelelő képzésben és tájékoztatásban részesülnek. A tudatlanság helytelen használathoz vezethet. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13484276 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |